

**ATESTADO DE CAPACIDADE TÉCNICA**

DALVA AGUIAR NASCIMENTO-ME (**INTRADOC BRASIL**), inscrita no CNPJ sob o nº 11.182.905/0001-46 **ATESTA**, por meio desta, a nossa plena satisfação com os serviços prestados pelo tradutor **MATHIAS BRONK**, cidadão alemão/estadunidense, portador da RNE V392915-P, que tem prestado serviços de tradução/versão/revisão nos idiomas inglês/português, desde 2012, para a nossa empresa, seja individualmente, seja compondo as equipes de tradutores formadas pela nossa empresa para realizar serviços para os seguintes clientes desta empresa de tradução:

- 1) Agências das Nações Unidas, nomeadamente, UNFPA, UNICEF, ONUMULHER, PNUD, UNOPS.
- 2) Agência Nacional de Águas – ANA
- 3) Serviço Geológico do Brasil – CPRM
- 4) Hyperdrilling
- 5) Universo Produções de Belo Horizonte
- 6) Tribunal de Contas da União – TCU
- 7) Presidência da República
- 8) Comissão de Valores Mobiliários – CVM
- 9) RIOTUR
- 10) Universidade Federal de Ciências da Saúde de Porto Alegre – UFCSPA
- 11) Conselho Federal de Medicina –CFM
- 12) Ong GVC
- 13) Câmara dos Deputados
- 14) Ministério do Desenvolvimento Social e Combate à Fome
- 15) Simpro do Brasil
- 16) INSTITUTO DE PESQUISA ECONÔMICA APLICADA – IPEA
- 17) TMBEVO
- 18) Ministério da Ciência, Tecnologia e Inovações - MCTI

As traduções escritas e orais ao longo do período de prestação acima mencionado versaram sobre temas variados, abarcando grandes áreas do conhecimento, tais como Ciências Exatas e da Terra, Ciências Biológicas, Engenharias, Ciências da Saúde, Ciências Agrárias, Ciências Sociais Aplicadas, Ciências Humanas e Linguística, Letras e Artes, e serviços de tradução de textos técnicos e ou jornalísticos do português para o inglês e revisão de textos em inglês, sobre o setor de petróleo e gás.

Em particular, a tradutora participou em diversas ocasiões da realização de trabalhos para a ANA (Agência Nacional de Águas), CPRM (Serviço Geológico do Brasil), e no âmbito do nosso contrato BRA10/37747/2019 celebrado com o PNUD, relativo à revisão de textos do Projeto BRA/18/013 – Territorialização e Aceleração dos ODS, que tem como objetivo principal promover a formação cidadã e a ampliação das capacidades locais para o desenvolvimento territorial sustentável, por meio das estratégias de territorialização da Agenda 2030 e aceleração para alcance dos ODS, em municípios onde a Petrobras atua. Para alcançar este objetivo, serão conduzidos processos de diagnósticos referentes ao desenvolvimento local à luz dos ODS e o fortalecimento das capacidades dos atores locais para a territorialização e aceleração dos ODS (JOF 1384/2019 e JOF 1962/2020, no total de 233 publicações.

Ficamos à disposição para ulteriores esclarecimentos que se façam necessários.

Belo Horizonte, 30 de dezembro de 2020

11.182.905/0001-46<sup>1</sup>  
INTRADOC BRASIL  
Rua Piauí, 69 - Sala 709  
Belo Horizonte - MG - CEP: 30150-320  
  
Dalva Aguiar Nascimento  
Sócia gerente da Intradoc Brasil

DALVA AGUIAR NASCIMENTO